

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра лингвистики и перевода

**Авторы-составители: Хорошева Наталья Владимировна
Хрусталева Мария Алексеевна
Меньшакова Надежда Николаевна**

Рабочая программа дисциплины

ОСНОВЫ ТЕОРИИ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИСПАНСКИЙ)

Код УМК 87669

Утверждено
Протокол №5
от «21» мая 2019 г.

Пермь, 2019

1. Наименование дисциплины

Основы теории первого иностранного языка (испанский)

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в вариативную часть Блока « Б.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление: **45.03.02** Лингвистика

направленность Иностранные языки и межкультурная коммуникация (испанский язык)

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Основы теории первого иностранного языка (испанский)** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

45.03.02 Лингвистика (направленность : Иностранные языки и межкультурная коммуникация (испанский язык))

ПК.25 владеть основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

4. Объем и содержание дисциплины

Направления подготовки	45.03.02 Лингвистика (направленность: Иностранные языки и межкультурная коммуникация (испанский язык))
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины	6,7
Объем дисциплины (з.е.)	7
Объем дисциплины (ак.час.)	252
Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:	98
Проведение лекционных занятий	56
Проведение практических занятий, семинаров	42
Самостоятельная работа (ак.час.)	154
Формы текущего контроля	Входное тестирование (1) Итоговое контрольное мероприятие (2) Письменное контрольное мероприятие (5)
Формы промежуточной аттестации	Зачет (6 триместр) Экзамен (7 триместр)

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Основы теории первого иностранного языка (испанский). Первый учебный период

Цель освоения дисциплины: овладение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений и закономерностей функционирования испанского языка и его функциональных разновидностей.

Раздел I. Исторические аспекты изучения романской филологии и испанского языка

Тема 1. Понятие романских языков. Диалектная основа романских литературных языков. Проблемы классификации романских языков, их структурной общности.

Понятие романских языков. Содержание термина «Романия», его условность. Общность происхождения романских языков. Критерии выделения романских языков в качестве самостоятельных. Дискуссионность вопроса о количестве романских языков. Разновидности романской речи, по вопросу о социолингвистическом статусе которых не достигнуто единства мнений. Романские языки в современном мире. Общая численность говорящих на романских языках. Понятие литературных романских языков и литературной нормы. Литературная норма как историческое понятие. Проблема хронологии возникновения романских литературных языков. Проблема «язык – диалект» в условиях романской речи. Диалект как историческая и территориальная разновидность речи. Социально- исторические условия возникновения романских диалектов. Диалекты в ранние периоды истории романских языков. Формирование литературных романских языков на основе диалектов. Своеобразие каждой исторической области романского ареала в этом отношении. Общая характеристика диалектного дробления романских языков в настоящее время. Проблема классификации романских языков. Деление романских языков на западные и восточные. Критерии такого деления. Классификация романских языков по принципу их территориальной общности. Понятия «непрерывной» и «обособленной» Романии. Проблема структурной общности романских языков. Структурная общность как совокупность внутренне сходных черт романских языков, которая может скрываться за внешне различными формами проявления. Романские языки как языки аналитического типа языковой структуры в противоположность латинскому языку как языку синтетического типа структуры. Исторический характер понятий «анализ /синтез» применительно к структуре языка в целом и к отдельным языковым явлениям. Проблема архаичности и инновационного характера языка применительно к романскому материалу.

Тема 2. «Романия» как историческое понятие. Латинский язык - основа романских языков. Народная латынь: понятие, хронологический аспект, проблема единства.

Образование Древней Романии. Понятие романизации. Рим в составе Латинской федерации. Исторический процесс возвышения Рима, его борьба за ведущее положение на Апеннинском полуострове. Создание Римско-Италийской федерации городов. Завоевание Римом всей территории центральной и южной Италии. Причины роста влияния и возвышения Рима. Государственная, экономическая и языковая политика Рима по отношению к завоеванным народам. Пути романизации местного населения, ее неравноценность по глубине и прочности в отдельных областях завоеванных Римом территорий. Романизация Апеннинского полуострова. Правовое неравенство жителей Рима и других городов Италии как один из способов сохранения привилегии Рима в составе Римско-Италийской федерации городов. Союзническая война как форма протеста против сложившейся в Италии правовой структуры и возмраставшего римского господства. Результаты Союзнической войны. Особенности романизации центральной и южной Италии, вытекающие из политики Рима и состава населения этих областей. Романизация Пиренейского полуострова. Исторические события, приведшие к завоеванию Римом

Пиренейского полуострова. Последовательность захвата римлянами отдельных территорий на Пиренейском полуострове, завершение его завоевания в целом. Пути распространения римского влияния на полуострове, особенности романизации его населения.

Романизация Галлии. Понятия Цизальпийской и Трансальпийской Галлии. Завоевание римлянами Цизальпийской Галлии, ее включение в состав Италии. Завоевание Римом основной территории Трансальпийской Галлии, образование римских провинций, особенности романизации населения Галлии.

Романизация Дакии. Захват Римом придунайских областей и образование провинций по течению Дуная и на территории Балканского полуострова. Завоевание Дакии, особенности ее романизации.

Древняя Романия в поздний период истории Рима и после его падения

Кризис общественно-политического строя Римского государства, обострение социальных противоречий в римском обществе. Зарождение новой социально-экономической формации. Ослабление связи Рима с провинциями. Снижение уровня экономической и культурной жизни общества. Предпосылки раздела и раздел Римской Империи на Западную и Восточную

Возникновение государств на римских территориях как одно из проявлений ослабления политической силы Римской империи. Историческое содержание понятий «варвары» и «варварские племена». Понятие эпохи Великого переселения народов. Набеги «варваров», подготовившие создание внутри Римской империи «варварских» государств. Географические границы и исторические судьбы королевства вестготов, королевства вандалов и аланов, королевства севов и королевства бургундов, созданных до момента падения Западной Римской империи. Образование после падения Западной Римской империи на ее территориях «варварских» государств остготов и лангобардов.

Возникновение франкского королевства, его провозглашение Империей. Географические границы Империи Карла Великого в период наивысшего расцвета государства франков, его последующий раздел. Усвоение франками языка побежденного народа.

Славянские племена на землях бывшей Дакии и их расселение на Балканском полуострове. Роль языковых контактов со славянами для исторических судеб восточнороманских языков.

Племена финно-угорского происхождения на территории бывшей римской провинции Паннонии. Арабы на Пиренейском полуострове.

Формирование государств на романизованных территориях.

Образование сильных феодальных королевств в ходе Реконквисты Испании. Объединение королевств Кастилии Арагона как основы будущего государства Испании.

Реконквиста в Португалии. Выделение Португалии в самостоятельное государство.

Латинский язык – основа романских языков.

Тема 3. Преобразование народной латыни в романские языки. Субстрат Иберийского полуострова.

Освещение общих проблем, связанных с языковым развитием: от латинского языка к староиспанскому и современному языку. Изучение внешних и внутренних факторов, способствующих образованию испанского языка. Выявление важнейших закономерностей его эволюции. Основные экстралингвистические факторы, воздействовавшие на диахронические изменения в системе испанского языка.

Историческая обстановка в Испании в IX-XIII вв., феодальная раздробленность. Объединение Кастилии и Леона, выдвижение этого региона как центра политического объединения. Территориальное распространение испанского языка. Ориентация языковой нормы на речь в Толедо. Диалектное дробление испанского языка, проблема классификации диалектов, выделение кастильского диалекта. Литературные памятники староиспанского периода.

Тема 4. Основные этапы в развитии испанского языка. Теория стратов. Литературные

памятники испанского языка. Эволюция звукового строя испанского языка.

Развитие звукового строя от латыни до современного состояния. Переход от музыкального ударения к динамическому как основа количественных изменений в системе вокализма.

Изменения в системе гласных Редукция гласных, качественные изменения, развитие гласных в открытом слоге, причина дифтонгизации. Становление фонологических оппозиций в системе гласных. Эволюция вокалической системы.

Изменения в системе согласных. Изменения в системе консонантизма. Устойчивые и неустойчивые позиции согласных. Палатализация и ее причины. Источники звука йот. Эволюция системы согласных.

Тема 5. Преобразования в языковой системе на разных уровнях (общие положения)

Развитие грамматического строя испанского языка от латыни до современного состояния. Языковые факторы эволюции от латинского синтетизма к романскому аналитизму.

Имя существительное. Перегруппировка позднелатинской системы склонения. Перестройка морфологических типов имени, переход от трехродовой системы к двухродовой. Сокращение числа падежей. Образование однопадежной системы староиспанского склонения на основе аккузатива (*casus obliquus*), причины ее распада, переход от падежной системы к предложной.

Артикль. Генезис категории определенности-неопределенности в испанском языке.

Имя прилагательное. Прилагательные двух и трех окончаний. Генезис аналитических степеней сравнения. Реликтные формы синтетических степеней сравнения.

Местоимение. Происхождение форм личных местоимений, ударные и неударные формы. Расширение синтаксических функций ударных форм объектных личных местоимений. Сохранение трех рядов указательных местоимений и проблема их функционального разграничения. Притяжательные местоимения. Система ударных и неударных форм, их эволюция.

Глагол. Формирование морфологических классов французских глаголов. Личные формы глагола.

Установление трех спряжений. Начало образования новых аналитических времен на основе перифраз с глаголом *haber*. Сохранение старых латинских форм спряжения (испанские формы на *-se*, *-ra*, *-re*).

Разрушение системы пассивного залога. Судьба латинских причастий и супина.

Тема 6. Изменения морфологического уровня

Порядок слов. Основные изменения в историческом развитии. Вопросительное предложение, основные направления его развития. Отрицательное предложение.

Сложное предложение. Полифункциональность *que* и его роль в развитии подчинительных союзов.

Тема 7. Изменения синтаксического уровня

Исконный фонд и заимствования. Исконный фонд латинского происхождения, лексика кельтского субстрата, германский элемент, элементы арабской лексики, латинизмы. Заимствования. Лексические кальки. Особенности староиспанского словообразования. Термин *romance*. Полисемия староиспанской лексики.

Основы теории первого иностранного языка (испанский). Второй учебный период

Основы теоретической грамматики и лексикологии испанского языка

Раздел 1. Основы теоретической грамматики испанского языка

Раздел 2. Основы теоретической грамматики испанского языка

Тема 1. Введение в курс теоретической грамматики. Единицы грамматического строя языка. Части речи

Место грамматики как раздела языкознания, в котором изучаются закономерности изменения и сочетания слов, в кругу других наук о языке. Задачи курса теоретической грамматики. Морфология и

синтаксис.

Грамматическое значение. Грамматическая форма. Отличие грамматического значения от лексического.

Грамматическая асимметрия. Синтагматическая, парадигматическая и семиотическая асимметрия.

Грамматическая категория. Наличие оппозиции как необходимое условие существования грамматической категории. Семантические и асемантические грамматические категории.

Классифицирующие и словоизменяемые грамматические категории. Исторический характер грамматических категорий.

Средства выражения грамматического значения. Агглютинация, супплетивизм, флексия, внутренняя флексия, отделяемая флексия, служебное слово, порядок слов, интонация. Синтетизм и аналитизм.

Методы грамматического анализа.

Определение частей речи. Общность семантических, морфологических и синтаксических свойств как основание для выделения классов слов (по Л.В. Щербе).

Проблема частей речи в испанской грамматике. Необходимость выделения частей речи. Принципы выделения частей речи: морфологический (Варрон), логический, семантико-структурный (А. Бельо), психологический (Алонсо и Э. Уренья). Трудность установления общих критериев классификации частей речи.

Система частей речи в испанском языке. Изменяемые и неизменяемые части речи. Самостоятельные и служебные слова. Главные и зависимые части речи.

Тема 2. Имя существительное

Имя существительное как одна из главных частей речи и важнейшее средство номинации.

Семантические признаки имени существительного. Морфологические категории и синтаксические функции существительного. Полифункциональность имени существительного. Первичные и вторичные синтаксические функции.

Семантико-грамматические разряды существительных: имена нарицательные и собственные, конкретные и абстрактные, предметные (дискретные), вещественные (недискретные) и собирательные, одушевленные и неодушевленные, считаемые и несчитаемые,

Категория рода. Мотивированность рода для имен одушевленных и асемантичность – для имен неодушевленных. Средства выражения рода в письменной и устной речи. Функции рода у имен одушевленных. Функции рода у имен неодушевленных.

Число имен существительных: число имен собственных; существительные, употребляющиеся только в одном числе.

Субстантивация.

Тема 3. Формы и значения испанского артикля

Категория соотнесенности (детерминации) существительного и ее формальный показатель – артикль.

Артикль. Место артикля в системе частей речи; значение и функции; обобщающее и индивидуализирующее значение. Определенный артикль. Неопределенный артикль. Отсутствие артикля. Вопрос о принадлежности *unos, -as* к системе артикля.

Тема 4. Имя прилагательное

Общая характеристика имени прилагательного как части речи. Выражение признака субстанции как семантическая сущность прилагательного. Зависимый характер существительного в семантическом и структурно-морфологическом плане.

Семантико-грамматические группы прилагательных. Различие качественных и относительных прилагательных как противопоставление квалификации и спецификации объекта.

Грамматические категории рода и числа прилагательного. Синтаксические функции прилагательного.

Непредикативное атрибутивное и предикативное определение как первичные синтаксические функции

прилагательного. Вторичные синтаксические функции прилагательного: обособленное прилагательное, компонент глагольно-именного сказуемого, предикатив к объекту. Синтаксическая группа прилагательного.

Степени сравнения и интенсивности признака. Аналитические и супплетивные формы степеней сравнения. Средства выражения степени интенсивности.

Позиция прилагательного в синтагме и способ характеристики предмета. Постпозиция и препозиция. Значения, реализующиеся в препозиции прилагательного.

Субстантивация и адвербиализация прилагательных. Адъективация и дезадъективация.

Тема 5. Местоимение.

Семантика и заместительная функция местоимений. Природа местоимений в различных концепциях лингвистов.

Семантическая классификация местоимений. Классификация. Личные местоимения: формы; склонение. Возвратное местоимение *se*. Местоименные прилагательные: притяжательные, указательные, отрицательные, вопросительные, относительные и неопределенные местоимения..

Специфика личных местоимений. Самостоятельные и приглагольные формы. Первичные и вторичные функции личных местоимений. Морфологические категории местоимений.

Предметность/непредметность, одушевленность/неодушевленность, определенность/неопределенность, число, род, автономность/неавтономность. Проблема категории падежа испанских местоимений.

Синтаксические свойства местоимений.

Тема 6. Общая характеристика глагола как части речи. Грамматические категории глагола

Семантические признаки глагола. Морфологические категории глагола: время, вид, наклонение, залог, лицо, число, род. Сказуемое как основная синтаксическая функция глагола в личной форме.

Семантико-грамматические группы глаголов. Классификация по лексико-грамматическому значению и употреблению. Знаменательные и служебные глаголы. Переходные и непереходные глаголы.

Предельные и непредельные глаголы. Местоименные глаголы. Модально-видо-временная система глагола. Грамматические категории времени и вида глагола.

Категория времени как выражение отношения момента действия к моменту речи. Время реальное и условное. Простые, сложные и сверхсложные глагольные формы.

Оппозиции в системе времен индикатива. Абсолютное время и три временных плана: настоящее, прошедшее и будущее. Абсолютные и относительные времена. Проблема согласования времен.

Ограниченность/неограниченность времени действия. Актуальность/неактуальность действия.

Грамматическая категория наклонения: потенциал, субхунтив, императив.

Грамматическая категория залога. Проблема пассивного залога и местоименных форм глагола.

Грамматическая категория залога. Залог: действительный; страдательный (причастная форма (*ser* + причастие) и местоименная форма); средний; возвратный и взаимный.

Тема 7. Введение в изучение синтаксиса. Синтаксические единицы

Определение синтаксиса. Предложение, член предложения и словосочетание как основные синтаксические единицы. Докоммуникативные и коммуникативные синтаксические единицы.

Формально-структурный и семантический уровни анализа синтаксических единиц. Асимметрия формы и содержания в синтаксисе.

Обзор современных направлений в изучении синтаксиса. Логико-семантическое направление в синтаксисе (А. Бельо). Структурные теории (Л. Теньер, Б. Потье).

Термины *oracion*, *proposicion*, *frase*.

Словосочетание. Формы и структурно-семантические типы синтаксических связей.

Недифференцированная связь - соположение. Дифференцированная связь – сочинение и подчинение. Гипотаксис и паратаксис. Степень семантической дифференциации средств связи. Роль порядка слов и интонации как средства оформления синтаксических связей.

Определение словосочетания. Обзор различных теорий словосочетания. Вклад русских лингвистов (Ф.Ф. Фортунатова, А.А. Шахматова, Л.В. Щербы, А.М. Пешковского, В.В. Виноградова) в теорию словосочетания. Широкая и узкая трактовка словосочетания. Критерии разграничения словосочетания и предложения. Словосочетание в контексте предложения.

Типы синтаксической связи в словосочетании – согласование, управление, примыкание. Сильное и слабое управление.

Словосочетание с подчинительной и сочинительной связью. Лексико-семантическая сочетаемость слов. Семантическая типология словосочетаний. Структурно-функциональные типы словосочетаний (по числу компонентов, по части речи господствующего члена, по характеру отношений между компонентами, по функции всего словосочетания). Способы осложнения словосочетаний. Предложение и его функции.

Тема 8. Предложение. Предикативность и предикация. Актуальное членение предложения

Коммуникативная функция предложения. Предикативность как основной признак предложения.

Понятие предикации. Различные точки зрения на сущность предикативности. Средства выражения предикативности.

Предложение и высказывание, особенности высказывания. Проблема высказывания в теории испанской грамматики (Алсина Франк, Блекуа). Модус и диктум.

Семантический, логико-коммуникативный и синтаксический уровни предложения.

Виды предикативности. Полипредикативность и полупредикативность. Скрытая предикативность (свернутая и собственно скрытая предикативность). Однородные члены предложения.

Классификация предложений по форме и содержанию. Предложение. Простое предложение. Виды простых предложений.

Члены предложения. Проблема выделения и идентификации членов предложения. Члены предложения и части речи. Главные и второстепенные члены предложения. Различные взгляды на соотношение двух главных членов предложения. Иерархия членов предложения.

Подлежащее и его признаки. Члены предложения. Главные члены предложения. Подлежащее.

Сказуемое и его функции. Семантические и структурные типы сказуемого

Второстепенные члены предложения, их синтаксически зависимый характер. Дополнение: прямое, косвенное. обстоятельство. Типы обстоятельств. Определение. Функции определения.

Порядок слов в простом предложении.

Актуальное членение предложения как выражение логико-коммуникативной структуры предложения.

Тема и рема. Объективный (прогрессивный) и субъективный (регрессивный) порядок слов.

Актуальное членение предложения как теоретическая проблема. Вклад А. Вейля, Ш. Балли, а также представителей Пражского лингвистического кружка в разработку проблемы актуального членения предложения.

Соотношение грамматического и актуального членения предложения. Дирема и монорема.

Средства актуального членения предложения: просодические (интонация), синтаксические (выделительные конструкции, сегментация, реприза, антиципация, изменение порядка слов, инверсия), лексические (детерминативы, выделительные частицы, местоимения, повторы).

Коммуникативные трансформации.

Тема 9. Сложное предложение. Полипредикативность. Типы синтаксической связи в сложном предложении

Сложное предложение и его полипредикативный характер. Проблема статуса компонентов сложного

предложения. Типы сложных предложений по характеру синтаксической связи: сложносочиненные, сложноподчиненные, бессоюзные. Сочинительные союзы.

Сложноподчиненные предложения. Подчинительные союзы. Функциональная, морфологическая, формальная и семантическая классификации сложноподчиненных предложений. Время и наклонение как показатели подчинительной связи. Типы придаточных предложений: дополнительные, обстоятельственные, относительные.

Раздел 2. Основы лексикологии испанского языка

Раздел 3. Основы лексикологии испанского языка

Тема 1. Введение в лексикологию. Предмет и объект лексикологии

Лексикология как гуманитарная наука. Словообразование как раздел лексикологии. Общая характеристика словообразования. Словообразование и язык. Многозначность понятия словообразования. Направления словообразования.

Тема 2. Слово – основная структурно-семантическая единица языка

Различные подходы к определению значения слова. Слово как минимальная значимая единица речи. Семасиологический подход изучения слова как описание его знакового аспекта слова – компонентов, формирующих различные знаки, их комбинаторика. Функции слова. Полнозначные, неполнозначные, дейктические слова. Различные дефиниции значения слова. Соотношение значения и смысла. Семиотический подход к анализу значения. Слово как знак. Понятия денотата, десигната, референта, коннотата. Соотношение слова и понятия. Типы отношений знака, определяющие тип значений: денотативное, сигнификативное, прагматическое, дифференциальное, синтагматическое. Знак и его воздействие на интерпретирующий его субъект. Понятие интерпретанты. Проблема переозначивания языковых единиц в речи. Первичный и вторичный семиозис.

Тема 3. Аспекты словообразования. Системность словообразования

Статика и динамика в словообразовании. Основные понятия динамического словообразования: а) динамика словообразования, б) производство в словообразовании. Понятие системности. Типы систем в языке. Особенности системы словообразования

Тема 4. Основные словообразовательные модели. Понятие производного слова

Понятие и виды словообразовательных моделей. Аналогия как способ словообразования. Конверсия. Понятие производного слова. Внутренняя форма слова. Мотивированность слова.

Тема 5. Метафора и словообразование. Семантическое словообразование

Метафора как лингвистическая универсалия. Новая теория метафоры. Механизм метафоры. Метафора как лингвистическая универсалия. Постсемантическое образование. Экспрессивное словообразование. Терминообразование.

Тема 6. Синтаксическое словообразование

Понятие синтаксизма в словообразовании. Концепции синтаксизма в лингвистике.

Тема 7. Понятие и признаки ФЕ. Структурно-грамматические типы фразеологических единиц и их характеристика Системные отношения ФЕ. Способы образования ФЕ в испанском языке.

Фразеология как наука. Понятие фразеологической единицы (ФЕ). Идиоматика испанского языка. Системные отношения ФЕ. Способы образования ФЕ в испанском языке.

Тема 8. Семиотический подход к анализу значения. Семантическая структура слова

Понятие семы как минимального компонента значения. Интегральные, дифференциальные, виртуальные семы. Семы, отвечающие за информативное содержание и за окрашенность значения слова. Первичное значение слова. Основное значение слова, его отличие от первичного. Прямое номинативное значение и номинативно-производные значения.

Тема 9. Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление слова

Понятие многозначности. Инвариантное значение многозначного слова. Многозначность и «широкозначность», их отличие. Семантическая структура многозначного слова как совокупность лексико-семантических вариантов или семем. Семная общность ЛСГ как главное отличие полисемии от омонимии.

Тема 10. Метафорический и метонимический перенос

Лингвистические и экстралингвистические причины развития семантики слова. Семантические механизмы, лежащие в основе метафоры и метонимии. Виды метафоры и метонимии. Роль ассоциаций в образовании метафор. Когнитивный потенциал метафоры и метонимии. Образность как характеристика метафоры. Вторичная метафоризация.

Тема 11. Номинация и механизм референции

Определение номинации. Номинация как процесс и как результат. Механизмы номинации, характерные для испанского языка: номинация путем выбора признака, деривационная номинация, звукоподражание и звукоимитация. Проблема выбора признака в процессе номинации.

Референция как процесс и результата соотношения между конкретным референтом внеязыковой действительности и актуализированным понятием. Типы референции: языковая и речевая. Понятие актуализации и актуализатора. Роль фоновых знаний участвующих в процессе референции. Дейксис как одна из стратегий референции и феномен субъективности. Субъективный, пространственный, временной дейксис. Особенности дейксиса в современном испанском языке по сравнению с русским. Инцидентность как характер отношений между лексическим и грамматическим значениями слова. Семантический механизм инцидентности: соотношение понятия с логическим лицом. Инцидентность у существительных, прилагательных, глаголов, наречий, местоимений.

Тема 12. Мотивированность значения и внутренняя форма

Мотивация – выбор мотивирующего признака. Понятие внутренней формы слова. Типы мотиваций. Детерминированность слов исконного фонда французского языка, ее причины и последствия для речевого функционирования и семантической эволюции слов. Первоначальное значение слова, его этимология. Вторичная лексическая номинация.

Тема 13. Парадигматические группировки лексики. Синонимия. Антонимия. Паронимия

Определение синонима. Лингвистическая сущность синонимии. Синонимы абсолютные или полные и относительные. Традиционная классификация синонимов: синонимы идеографические и стилистические.

Идеографические синонимы. Понятие синонимического ряда и его доминанты; изменение состава ряда вплоть до его распада. Синонимия и многозначность.

Стилистические синонимы, их разграничение на стилевые и эмоционально-экспрессивные.

Источники синонимии.

Определение антонимов. Наличие соотносительного признака (качества) как необходимое условие выделения антонимов. Антонимия как одно из проявлений парадигматических отношений в системе языка. Синтагматический аспект исследования антонимов. Типы антонимов. Антонимия и синонимия. Антонимия и полисемия, их взаимодействие в системе языка.

Определение паронима. Отличие паронимии от антонимии и синонимии. Источники и пути

возникновения паронимов. Паронимия и ее выразительный потенциал.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Калашова, А. С. Теоретическая фонетика (испанский язык) : учебное пособие / А. С. Калашова, Е. Н. Красикова. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2015. — 175 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт].
<http://www.iprbookshop.ru/63019.html>
2. Калашова, А. С. Стилистика (испанский язык) : учебное пособие / А. С. Калашова, Е. Н. Красикова. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2016. — 130 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт].
<http://www.iprbookshop.ru/66110.html>

Дополнительная:

1. Учебник по лексикологии / Е. А. Лукьянова, И. В. Толочин, М. Н. Коновалова, М. В. Сорокина ; под редакцией И. В. Толочин. — Санкт-Петербург : Антология, 2014. — 352 с. — ISBN 978-5-94962-257-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт].
<http://www.iprbookshop.ru/42493.html>
2. Гусаренко, М. К. История, культура и литература стран изучаемого языка (испанский язык) : учебное пособие / М. К. Гусаренко. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2015. — 222 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт].
<http://www.iprbookshop.ru/62944.html>
3. Томашпольский, В. И. Сравнительно-историческое романское языкознание : учебник для бакалавриата и магистратуры / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2019 ; Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та. — 367 с. — (Авторский учебник). — ISBN 978-5-9916-9908-2 (Издательство Юрайт). — ISBN 978-5-7996-1873-5 (Изд-во Урал. ун-та). — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/438062>

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

<https://expresionesyrefranes.com/lista-de-expresiones-espanolas/> Список слов, ФЕ, устойчивых выражений и словоупотреблений испанского языка и упражнения на их закрепление

<https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/> Мини-лекции по грамматике и лексикологии испанского языка на испанском языке

<https://expresionesyrefranes.com/lista-de-expresiones-espanolas/> Список испанских выражений

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Основы теории первого иностранного языка (испанский)** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий);
- 2) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС)
- 3) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 4) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
- 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
- 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.

Дисциплина не предусматривает использование специального программного обеспечения.

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (student.psu.ru).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база обеспечивается наличием:

- 1) Для проведения занятий лекционного типа необходима учебная аудитория, оснащенная набором демонстрационного оборудования (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, учебно-наглядными пособиями и тематическими иллюстрациями.
- 2) Для проведения занятий семинарского типа (практических занятий) необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной

доской.

3) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.

4) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Основы теории первого иностранного языка (испанский)**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции и
критерии их оценивания**

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ПК.25 владеть основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой</p>	<p>Знать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования испанского языка в историческом аспекте. Уметь применять знания об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлениях и закономерностях функционирования испанского языка в историческом аспекте. Владеть основными методиками лексико-семантического, словообразовательного, грамматического, анализа конкретного материала испанского языка в историческом аспекте.</p>	<p align="center">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн</p> <p>Имеет представление об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функционирования испанского языка в историческом аспекте. Умеет применять частичные знания об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлениях и закономерностях функционирования испанского языка в историческом аспекте, испытывая существенные затруднения. Не владеет отдельными методиками лексико-семантического, словообразовательного, грамматического, анализа конкретного материала испанского языка в историческом аспекте.</p> <p align="center">Хорошо</p> <p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования испанского языка в историческом аспекте Умеет применять знания об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлениях и закономерностях функционирования испанского языка в историческом аспекте, допуская неточности. Владеет отдельными методиками лексико-семантического, словообразовательного, грамматического, анализа конкретного</p>

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		<p style="text-align: center;">Хорошо</p> <p>материала испанского языка в историческом аспекте.</p> <p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования испанского языка в историческом аспекте</p> <p>Умеет применять знания об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлениях и закономерностях функционирования испанского языка в историческом аспекте.</p> <p>Владеет основными методиками лексико-семантического, словообразовательного, грамматического, анализа конкретного материала испанского языка в историческом аспекте.</p>

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Зачет

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
Входной контроль	Тема 1. Понятие романских языков. Диалектная основа романских литературных языков. Проблемы классификации романских языков, их структурной общности. Входное тестирование	Знание общей классификации индоевропейских языков, а также уровневой организации языковой системы в целом. Умение различать понятия «Язык» и «Речь». Владение базовым понятийным аппаратом языкознания (текст, предложение, словосочетание, члены предложения, фонема, морфема, части речи).
ПК.25 владеть основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Тема 3. Преобразование народной латыни в романские языки. Субстрат Иберийского полуострова. Письменное контрольное мероприятие	Знание исторического понятия «Романия», этапов формирования народной латыни, становления испанского языка (через староиспанский к современному испанскому). Умение объяснить процесс романизации, обосновать и показать на примерах, как из народной латыни стали формироваться романские языки. Владение понятийным аппаратом и метаязыком для обоснования ответов на вопросы об эволюции системы современного испанского языка.

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ПК.25 владеть основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой</p>	<p>Тема 4. Основные этапы в развитии испанского языка. Теория стратов. Литературные памятники испанского языка. Эволюция звукового строя испанского языка. Письменное контрольное мероприятие</p>	<p>Знание исторической ситуации, предшествующей началу формирования испанского языка, основных письменных памятников испанского языка, деятельности Испанской Королевской Академии. Умение раскрыть и описать «золотой век» испанской культуры, объяснить разницу между субстратом, суперстратом, адстратом. Владение понятийным аппаратом и метаязыком для обоснования ответов на вопросы об основных этапах развития испанского языка.</p>
<p>ПК.25 владеть основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой</p>	<p>Тема 7. Изменения синтаксического уровня Итоговое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание основных уровней преобразования языковой системы испанского языка. Умение давать характеристику этапам морфологических изменений, а также определять типы синтаксических отношений, объяснять влияние изменений в системе склонений на формирование падежных окончаний. Владение понятийным аппаратом и метаязыком для обоснования ответов на вопросы о преобразованиях испанского языка на морфологическом и синтаксическом уровнях.</p>

Спецификация мероприятий текущего контроля

Тема 1. Понятие романских языков. Диалектная основа романских литературных языков. Проблемы классификации романских языков, их структурной общности.

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **0**

Проходной балл: **0**

Показатели оценивания	Баллы
Владеет базовыми понятиями языкознания	2
Имеет представление о классификации индоевропейских языков	1.5
Умеет объяснить пару понятий «язык/речь», охарактеризовать минимальные единицы	1.5

каждого языкового уровня	
--------------------------	--

Тема 3. Преобразование народной латыни в романские языки. Субстрат Иберийского полуострова.

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
За исчерпывающий ответ на каждый вопрос - 2 балла	28
Привлечение дополнительной информации и/или иллюстративного материала, ссылок на авторитетные источники	2

Тема 4. Основные этапы в развитии испанского языка. Теория стратов. Литературные памятники испанского языка. Эволюция звукового строя испанского языка.

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
За каждый исчерпывающий ответ - 2 балла	28
За привлечение дополнительной информации и/или иллюстративного материала, ссылок на авторитетные источники	2

Тема 7. Изменения синтаксического уровня

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
Вопрос 6	5
Вопрос 5	5
Вопрос 4	5
Вопрос 3	5
Вопрос 10	4
Вопрос 9	4
Вопрос 8	4
Вопрос 11	3
Вопрос 7	3
Вопрос 1	2

Вопрос 2	1
----------	---

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Экзамен

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 44 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 44 балла

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
ПК.25 владеть основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Тема 6. Общая характеристика глагола как части речи. Грамматические категории глагола Письменное контрольное мероприятие	Знание основных единиц грамматического строя испанского языка. Умение объяснять особенности испанского имени существительного, артикля, имени прилагательного, местоимения, глагола, показать на примерах особенности функционирования и употребления данных частей речи. Владение понятийным аппаратом и метаязыком для обоснования ответов на вопросы о грамматическом строе современного испанского языка.
ПК.25 владеть основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Тема 9. Сложное предложение. Полипредикативность. Типы синтаксической связи в сложном предложении Письменное контрольное мероприятие	Знание основных единиц синтаксического строя языка, видов предложений испанского языка. Умение объяснять особенности испанского предложения, показать на примерах особенности функционирования и употребления данных видов предложений. Владение понятийным аппаратом и метаязыком для обоснования ответов на вопросы о синтаксическом строе современного испанского языка.

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ПК.25 владеть основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой</p>	<p>Тема 6. Синтаксическое словообразование Письменное контрольное мероприятие</p>	<p>Знание определения термина «слово», основных единиц лексического строя, основных словообразовательных моделей испанского языка, производных слов, семантическом и постсемантическом словообразовании. Умение объяснять особенности испанского словообразования, показать на примерах особенности образования слова как в терминах словообразовательных моделей, так и в терминах семантического и постсемантического словообразования. Владение понятийным аппаратом и метаязыком для обоснования ответов на вопросы о роли и месте слова в языке, о словообразовании современного испанского языка.</p>
<p>ПК.25 владеть основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой</p>	<p>Тема 13. Парадигматические группировки лексики Синонимия Антонимия. Паронимия Итоговое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание основных понятий фразеологии испанского языка, основных способов образования фразеологических единиц испанского языка, структурно-грамматических типов ФЕ, механизмов номинации и референции. Умение объяснять особенности семиотического подхода к анализу значения слова, показать на примерах особенности метафорического и метонимического переноса в испанском языке, определять мотивировку конкретного испанского слова, объяснять синонимическую близость слов и принципы антонимических противопоставлений, суть паронимии. Владение понятийным аппаратом и метаязыком для обоснования ответов на вопросы о фразеологии современного испанского языка.</p>

Спецификация мероприятий текущего контроля

Тема 6. Общая характеристика глагола как части речи. Грамматические категории глагола

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**
 Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**
 Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **20**
 Проходной балл: **9**

Показатели оценивания	Баллы
Правильно применяет на практике теоретические знания по изученному грамматическому материалу	9
Правильно называет основные грамматические явления испанского языка, может дать их определение и характеристику	7
Приводит правильно примеры, иллюстрирующие названные явления грамматики испанского языка	4

Тема 9. Сложное предложение. Полипредикативность. Типы синтаксической связи в сложном предложении

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**
 Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**
 Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **20**
 Проходной балл: **9**

Показатели оценивания	Баллы
Правильно выполняет практические задания по изучаемой грамматической теме	9
Правильно и развернуто отвечает на поставленные теоретические вопросы по грамматике испанского языка	8
Приводит правильные примеры для иллюстрации теоретического знания испанской грамматики	3

Тема 6. Синтаксическое словообразование

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**
 Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**
 Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **20**
 Проходной балл: **9**

Показатели оценивания	Баллы
Дает точные и лаконичные формулировки при определении феноменов языка, определения лексикологических понятий и явлений	9
Развернуто и верно поясняет данные ранее формулировки терминов и понятий, описывает лексикологические явления	6
Иллюстрирует теоретический материал в ответах на вопросы при помощи примеров из испанского языка	5

Тема 13. Парадигматические группировки лексики. Синонимия. Антонимия. Паронимия

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**
 Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**
 Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**
 Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
Дает точные и лаконичные формулировки при определении феноменов языка, определения лексикологических понятий и явлений	17
Развернуто и верно поясняет данные ранее формулировки терминов и понятий, описывает лексикологические явления	13
Иллюстрирует теоретический материал в ответах на вопросы при помощи примеров из испанского языка	10